

## Heini Bühlmann Maleratelier

- Kundenmalerei
- Beschriftungen
- Dekorative Malerei

Büro + Atelier  
Friedbergstr. 1A, 6004 Luzern  
Tel. 041-420 40 70

RADIO • ELEKTRISCHE ANLAGEN • TELEFON

## F. WILLIMANN

LÖWENSTRASSE 10  
6004 LUZERN  
TEL. 041 410 41 41

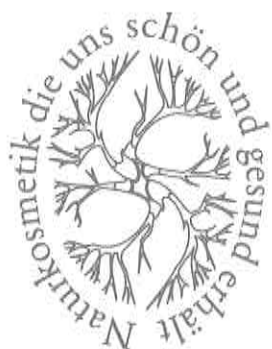
INHABER  
WALTER HOCHSTRASSER

## LEONITO

Accessoires und Künstlerbären



Susy Bernasconi  
Löwenplatz 6, 6004 Luzern  
Telefon 041 - 410 27 02  
Telefax 041 - 370 04 59  
E-mail: bernasconi@tic.ch



## Naturkosmetik

Claudia Hotz  
(diplomierte Naturkosmetikerin)

spezialisiert auf Aromatherapie  
mit ätherischen Ölen.  
Alle Behandlungen  
mit naturbelassenen Produkten.

### Kosmetische Fusspflege

- Nägel feilen
  - harte Haut behandeln
  - Fuss-Bad
  - Massage
  - Lackieren
- Fr. 68.- / 1,5 Std.

### Manicure - Handpflege

- Nägel feilen
  - Nagelhaut behandeln
  - Hand-Massage
  - Lackieren
- Fr. 48.- / 1 Std.

### I Paraffin Handbad

- Crème-Packung
  - Paraffin Handmaske
- Fr. 12.- / 15 Min.

### II Paraffin Handbad

- Peeling
  - Crème-Packung
  - Paraffin Handmaske
  - Handmassage
- Fr. 28.- / 30 Min.

### Zellulite Behandlung

- mit ätherischen Ölen
  - Tonerde
  - Lymphdrainage
  - 8er Abo Fr. 640.-
  - 12er Abo Fr. 900.-
- (mind. 8 Behandlungen)

### Gewebestraffung

- mit ätherischen Ölen
  - Tonerde
  - 8er Abo Fr. 560.-
  - 12er Abo Fr. 780.-
- (mind. 8 Behandlungen)

### I Rückenbehandlung

- Peeling
  - Unreinheiten entfernen
  - Massage mit ätherischen Ölen
- Fr. 50.- / ca. 45 Min.

### I Klassische Gesichtsbehandlung

- Hautanalyse
  - Enzym-Peeling / Peel-off
  - Unreinheiten entfernen
  - Brauen einzeichnen und stylen
  - Wirkstoffkonzentrat
  - entspannende Decolte-, Nacken- und Gesichtsmassage
  - Maske / Packung
- Fr. 98.- / ca. 2 Std.

### Färben mit Gesichtsbehandlung

- Wimpern Fr. 14.-
- Brauen Fr. 14.-

### Enthaaren mit Warmwachs

- Oberlippe / Kinn Fr. 15.-
- Achseln Fr. 17.-
- Bikini Fr. 19.-
- halbe Beine Fr. 38.-
- ganze Beine Fr. 65.-

### II Gesichtsbehandlung (für Jugendliche bis 20 Jahre)

- Hautanalyse
  - Enzym-Peeling / Peel-off
  - Unreinheiten entfernen
  - Brauen stylen
  - Maske
- Fr. 55.- / ca. 1 Std.

### Lymphdrainage

- Gesicht Fr. 43.- / 45 Min.

Die meisten Behandlungen lassen sich  
mit der Aroma-Therapie (ätherischen Ölen) kombinieren.  
Weitere Informationen / Beratungen unter Tel. 076-390 98 88

Naturkosmetik Claudia Hotz - Löwenplatz 7 - PF 6247 - 6000 Luzern 6  
Termine nach telefonischer Voranmeldung - Tel. 076-390 98 88 - Danke!

Ich bitte Sie, mich im Verhinderungsfall 2 Tage vor dem Termin zu benachrichtigen,  
ansonsten die für Sie reservierte Zeit berechnet wird

## Jahresbericht des Präsidenten

Sehr geehrte Damen und Herren,

2001 war ein in vielen Belangen schwieriges Jahr. Für den Quartierverein Hochwacht glücklicherweise nicht. Für uns war 2001 vielmehr so etwas wie ein Jahr der Kultur.

Der im Vorjahr bezeugte Sparwille hat sich ausbezahlt. Unserem Kassier Ruedi Kälin, der leider aus dem Vorstand austritt, danke ich herzlich für den «richtigen» Umgang mit den Finanzen. Dank sage ich auch meinen anderen Vorstandskolleginnen und -kollegen (Stefanie Arnold, Catherine de Reynier, Matthias Spitz und Gregor Schmid sowie Myrtha Bruderer und Gaby Gerteis, die noch nicht gewählt sind, aber schon im Vorstand mitarbeiten).

### Generalversammlung

Der GV vom 4. Mai voran ging eine Besichtigung der renovierten Hofkirche. Im Pfarreisaal St. Leodegar behandelten wir dann die üblichen GV-Traktanden. Sämtliche verbleibenden Vorstandsmitglieder und Rechnungsrevisoren wurden wiedergewählt. Leider musste ich Gabriella Küng, die sechs Jahre lang die Hochwacht Post mit viel Einsatz betreute, verabschieden. Gaby, nochmals herzlichen Dank für die Arbeit, die Du für den Quartierverein Hochwacht geleistet hast. Baudirektor Kurt Bieder informierte – gestützt auf unsere Umfrage – über die Gestaltung des Löwenplatzes. Konkrete Zusagen konnte er keine machen, versicherte aber, nach Lösungen im Bereich des Möglichen zu suchen. Anmerkung:

«Grüner» ist der Löwenplatz noch nicht geworden. Dafür ist eine Verbesserung beim Fussgängerübergang eingetreten. Dank dem Postulat von Ruedi Bürgi ist zudem das Baugesuch für die auch von uns geforderte WC-Anlage beim Löwenplatz eingereicht und vom Stadtrat bewilligt worden. Wir danken Kurt Bieder und dem Tiefbauamt für ihr Gehör. Im Anschluss an die GV offerierte der Quartierverein einen Imbiss aus der Küche des Hotels Hofgarten. Das Protokoll der GV 2001 liegt an der diesjährigen GV vom 3. Mai auf.

### Mitgliederbestand

Ende 2001: 256 (Schwund gebremst!)

Unter Anrechnung der Ehepaare 346  
analog Bestand Ende 2000

### Veranstaltungen

Am 28. Juni besuchten 17 Mitglieder unseres Vereins das Richard-Wagner-Museum. 31 Hochwächter gingen im Herbst auf Schatzsuche im Kulturgüterschutzbunker im Fluhgrund. Für die aufschlussreichen Führungen danken wir Architekt Eugen Schmid (Hofkirche), Esther Jaeger (Wagner-Museum), Ueli Habegger (Wagner-Museum und Hofbrückenbilder) sowie Hans-Jörg Bühler (Kulturgüterschutzbunker) bestens.

Am 12. Dezember waren über 30 Kinder beim Guetzlibacken im Hotel Hofgarten dabei. Unserem Vorstandsmitglied Matthias Spitz für die Regie herzlichen

Dank. Wiederholung ist programmiert.

### Hochwacht Post

2001 erschienen drei Zeitungen, gestaltet von Gabriella Küng, Stefanie Arnold und Gaby Gerteis. Jede trug eine andere Handschrift, alle waren sie gut. Besten Dank! Neu wird die Hochwacht Post von Gaby Gerteis redigiert. Ein Dankeschön geht an alle Inserenten. Nur mit den Inseraten ist es möglich, die Hochwacht Post als unser wichtigstes Informationsorgan beizubehalten.

### Diverses

Seit dem 1. November ist der Bramberg nur noch für Anwohnerinnen und Anwohner sowie Zubringer befahrbar. Der «Blumenhof» an der Zürichstrasse erscheint nach der Renovation in altem Glanz. Dahinter steht ein neues Wohn- und Geschäftshaus mit dem von der Albert-Köchlin-Stiftung (AKS) getragenen Café sowieso. An der Bergstrasse hat sich infolge Renovation mehrerer Gebäude ein ganz anderes Strassenbild ergeben. Diese und weitere, hier nicht erwähnte Veränderungen machen das Quartierleben interessant. Wie immer in den letzten Jahren war auch 2001 die Zusammenarbeit mit der Stadtverwaltung sehr gut.

Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, danke ich für das der Vereinsleitung entgegengebrachte Vertrauen.

Quartierverein Hochwacht, 3. Mai 2002  
Der Präsident: Mark Ineichen

Wir malen nicht nur erstklassig, wir entwickeln nach Ihren speziellen Wünschen auch Farbkonzepte, Dekor- und Schmucktechniken.

Denn Kundenwünsche nehmen wir ernst,  
und zufriedene Kunden liegen uns am Herzen

## LEU + KÄLIN

DIPL. MALERMEISTER

Zürichstrasse 83 • 6004 Luzern

Telefon 041 36 47 60 • Fax 041 36 47 57

## cafésowieso

### Neue Öffnungszeiten

Montag – Freitag von 9.00 – 19.00 Uhr  
Samstag von 9.00 – 13.00 Uhr  
Sonn- und Feiertage geschlossen

Von Montag bis Freitag servieren wir Ihnen neu ein kleines oder grösseres Frühstück. Am Samstag können Sie sich an unserem Frühstücksbuffet selber bedienen. Reservieren Sie noch heute Ihren Platz.

P.S. Geniessen Sie Mittagspause oder Feierabend auf unserer sonnigen Terrasse.

Wesemlinrain 3a 041 412 33 66  
6006 Luzern cafe.wrain3@tic.ch

## ewl

energie wasser luzern

Industriestrasse • 6002 Luzern • 041 369 41 11 • www.ewl-luzern.ch

Für delikate  
Drucksachen

druckerei ebikon ag

Druckerei Ebikon AG  
Luzernerstrasse 30  
Postfach  
6001 Ebikon  
Telefon 041 445 70 50  
Telefax 041 445 70 55